



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**

**Bryssel, 12. heinäkuuta 2012 (24.07)
(OR. en,fr)**

12509/12

**COPEN 171
EUROJUST 68
EJN 52**

SAATE

Lähettiläjä:	Dirk Wouters, pysyvä edustaja, Belgian pysyvä edustusto Euroopan unionissa
Vastaanottaja:	Rafael Fernández-Pita y González, varapääjohtaja, Euroopan unionin neuvosto
Saapunut:	28. kesäkuuta 2012
Asia:	Neuvoston puitepäätös 2008/909/YOS vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta rikosasioissa annettuihin tuomioihin, joissa määrätään vapausrangaistus tai vapauden menetyksen käsittävä toimenpide, niiden täytäntöön panemiseksi Euroopan unionissa – Belgian ilmoitus neuvoston puitepäätöksen täytäntöönpanosta

Arvoisa varapääjohtaja,

Minulla on kunnia ilmoittaa teille asiaan kuuluvien säännösten mukaisesti, että Belgian kuningaskunta on pannut täytäntöön vapausrangaistuksista 27 päivänä marraskuuta 2008 tehdyn puitepäätöksen 2008/909/YOS.

Täytäntöönpanolaki on julkaistu Belgian virallisessa lehdessä 8 päivänä kesäkuuta 2012, ja se tuli voimaan 18 päivänä kesäkuuta 2012.

Liitteenä puitepäättöksen täysimääräistä täytäntöönpanoa varten annetun lain teksti ja asiaan kuuluvat ilmoitukset.

Tämä tieto lähetetään myös komissiolle.

Lopputervehdys

(allekirj.) Dirk Wouters

Vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta rikosasioissa annettuihin tuomioihin, joissa määrätään vapausrangaistus tai vapauden menetyksen käsittävä toimenpide, niiden täytäntöön panemiseksi Euroopan unionissa 27 päivänä marraskuuta 2008 tehdyn neuvoston puitepäättöksen 2008/909/YOS 29 artiklan 2 kohdan mukainen Belgian kuningaskunnan ilmoitus

Neuvoston puitepäättös 2008/909/YOS, tehty 27 päivänä marraskuuta 2008, vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta rikosasioissa annettuihin tuomioihin, joissa määrätään vapausrangaistus tai vapauden menetyksen käsittävä toimenpide, niiden täytäntöön panemiseksi Euroopan unionissa, on saatettu osaksi Belgian lainsäädäntöä seuraavalla lailla:

- Laki, annettu 15 päivänä toukokuuta 2012, vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta Euroopan unionin jäsenvaltiossa määrättyyn vapausrangaistukseen tai vapauden menetyksen käsittävään toimenpiteeseen.

Tämä laki on julkaistu Belgian virallisessa lehdessä 8 päivänä kesäkuuta 2012 ja se on tullut voimaan 18 päivänä kesäkuuta 2012. Lain teksti on liitteessä.

Vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta rikosasioissa annettuihin tuomioihin, joissa määrätään vapausrangaistus tai vapauden menetyksen käsittävä toimenpide, niiden täytäntöön panemiseksi Euroopan unionissa 27 päivänä marraskuuta 2008 tehtyyn neuvoston puitepäätökseen 2008/909/YOS liittyvät Belgian kuningaskunnan ilmoitukset

Toimivaltaiset viranomaiset (puitepäätöksen 2 ja 4 artikla)

- Belgian toimivaltainen viranomainen tuomion lähettämiseksi toiseen Euroopan unionin jäsenvaltioon (lähettävä viranomainen) on
 - oikeusministeri, kun tuomittu on vangittuna Belgiassa
 - sen tuomiopiirin yleinen syyttäjä, jossa tuomio on annettu, jos tuomittu ei ole vangittuna Belgiassa.
- Belgian toimivaltainen viranomainen ennakkosuostumuksen antamiseksi puitepäätöksen 4 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetulle tuomion lähettämiseksi on oikeusministeri.
- Belgian toimivaltainen viranomainen Belgiaan lähetetyn tuomion tunnustamiseksi ja täytäntöönpanemiseksi (täytäntöönpanoviranomainen) on Brysselin yleinen syyttäjä:

Parquet du procureur du Roi / Parket van de Procureur des Konings

Site Portalis / Portalissite

Rue des quatre bras / Vierarmenstraat, 2-4

1000 Bruxelles / Brussel

Puh: 02/508.71.11

Faksi: 02/508.70.97

Kielet (23 artikla)

Belgia hyväksyy 23 artiklan 1 kohdan nojalla hollanniksi, ranskaksi, saksaksi tai englanniksi käännetyt todistukset.

Belgia pidättää 23 artiklan 3 kohdan nojalla täytäntöönpanovaltiona toimiessaan itselleen oikeuden pyytää, että tuomion tai sen keskeisten kohtien mukana toimitetaan käänнос hollanniksi, ranskaksi tai saksaksi.
